



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 10. julij 2009 (16.07)
(OR. en)**

**11225/2/09
REV 2**

CONCL 2

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: delegacije

Zadeva: **ZASEDANJE EVROPSKEGA SVETA V BRUSLJU
18. in 19. JUNIJ 2009**

SKLEPI PREDSEDSTVA

Delegacije v prilogi prejmejo revidirane sklepe predsedstva z zasedanja Evropskega sveta v Bruslju (18. in 19. junija 2009).

Sredi največje svetovne recesije po drugi svetovni vojni je Evropski svet vnovič pokazal, da je Unija odločena preseči trenutne težave in se zazreti v prihodnost ter sprejeti vrsto ukrepov za hiter in učinkovit odziv na različne izzive.

Voditelji držav ali vlad so prepričani, da bo Lizbonska pogodba zagotovila boljši okvir za ukrepe Unije na številnih področjih, zato so se dogovorili o pravnih jamstvih, s katerimi bi se odzvali na pomisleke, ki so jih izrazili Irci, in s tem zagotovili podlago za njihovo ponovno odločanje o tej pogodbi. Voditelji držav ali vlad so sprejeli tudi prve odločitve v postopku imenovanja predsednika naslednje Komisije.

Gospodarska kriza ostaja za državljane odločilnega pomena. Dosedanji pomembni ukrepi v podporo bančnemu sektorju in širšemu realnemu gospodarstvu so uspešno preprečili finančni zlom in začenjajo krepiti možnosti za realno rast. Evropski svet je sprejel številne odločitve v zvezi z vzpostavitvijo novega sistema za finančni nadzor, da bi zaščitili evropski finančni sistem pred prihodnjimi tveganji in zagotovili, da se napake iz preteklosti nikoli več ne ponovijo. Prednostno je treba obravnavati vplive krize na zaposlovanje, tako da se državljanom pomaga, da obdržijo sedanja delovna mesta ali najdejo nova.

Uspešen boj proti podnebnim spremembam bo prispeval tudi k prehodu na trajnostno gospodarstvo in ustvarjanju novih delovnih mest. Evropski svet je sprejel nadaljnje ukrepe v zvezi z oblikovanjem stališča EU za konferenco o podnebnih spremembah v Københavnu konec leta. Poslal je pomembno sporočilo, da namerava ostati gonilna sila v tem procesu ter pozval mednarodno skupnost, naj v polni meri prispeva k uspešnemu in ambicioznemu izidu v Københavnu.

Evropski voditelji so izrazili veliko zaskrbljenost nad dramatičnimi razmerami v Sredozemlju in se dogovorili o vrsti ukrepov, s katerimi bi najbolj izpostavljenim državam članicam pomagali pri njihovem soočanju s pritokom nezakonitih priseljencev in preprečevanju nadaljnjih človeških tragedij.

Evropski voditelji vlogi EU v svetu še vedno pripisujejo poseben pomen. Poudarili so strateški pomen čezatlantskih odnosov in pozdravili ustanovitev Vzhodnega partnerstva. Poleg tega so opozorili, da je bližnjevzhodni mirovni proces za EU najpomembnejša prednostna naloga tudi v letu 2009. Evropski svet je ponovno potrdil velik pomen stabilnosti in varnosti v Afganistanu in Pakistanu ter na širšem območju. Evropski svet je sprejel izjavi o Iranu in Demokratični ljudski republiki Koreji. V izjavi o Burmi/Mjanmaru so voditelji pozvali k takojšnji in brezpogojni izpustitvi Aung San Suu Kyi.

o

o o

Pred zasedanjem Evropskega sveta je imel predsednik Evropskega parlamenta Hans-Gert Pöttering uvodno predstavitev, nato pa je sledila izmenjava mnenj. Evropski svet se je zahvalil g. Pötteringu za delo, ki ga je kot predsednik Evropskega parlamenta opravil v času svojega mandata.

o
o o

I. Institucionalna vprašanja

Irska in Lizbonska pogodba

1. Evropski svet opozarja, da začne Lizbonska pogodba veljati šele, ko jo bo v skladu s svojimi ustavnimi zahtevami ratificiralo vseh 27 držav članic. Ponovno poudarja svojo željo, da bi Pogodba začela veljati konec leta 2009.

2. Potem ko se je natančno seznanil s pomisleki Ircev, ki jih je predstavil predsednik irske vlade, se je Evropski svet na zasedanju 11. in 12. decembra 2008 dogovoril, da bo v primeru začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe v skladu s potrebnimi pravnimi postopki sprejeta odločitev, po kateri bi bil v Komisiji še naprej zastopan državljani iz vsake države članice.

3. Evropski svet se je prav tako dogovoril, da se bodo tudi drugi pomisleki Ircev, ki jih je predstavil njihov predsednik vlade, tj. v zvezi z davčno politiko, pravico do življenja, izobraževanjem in družino ter tradicionalno irsko politiko vojaške nevtralnosti, reševali z uporabo potrebnih pravnih jamstev v skupno zadovoljstvo Irske in drugih držav članic. Prav tako je bilo dogovorjeno, da bo potrjen velik pomen nekaterih socialnih zadev, vključno s pravicami delavcev.

4. Na podlagi navedenega se je Evropski svet dogovoril o naslednjih sklopih ureditev, ki so popolnoma skladne s Pogodbo, da bi tako podal zagotovila irskim državljanom in se odzval na njihove pomisleke:
- (a) Sklep voditeljev držav ali vlad 27 držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Evropskega sveta, o pomislekih Ircev o Lizbonski pogodbi (priloga 1);
 - (b) Slovesna izjava o pravicah delavcev, socialni politiki in drugih vprašanjih (priloga 2).

Evropski svet se je prav tako seznanil z enostransko izjavo Irske (priloga 3), ki bo vključena v irsko listino o ratifikaciji Lizbonske pogodbe.

5. V zvezi s sklepom iz priloge 1 voditelji držav ali vlad izjavljajo, da:
- (i) ta sklep daje pravna zagotovila, da začetek veljavnosti Lizbonske pogodbe ne bo vplival na določene zadeve, glede katerih imajo irski državljani pomisleke;
 - (ii) je vsebinsko popolnoma skladen z Lizbonsko pogodbo in ne bo zahteval ponovne ratifikacije navedene pogodbe;
 - (iii) je ta sklep pravno zavezujoč in bo začel učinkovati z dnem začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe;
 - (iv) bodo ob sklenitvi naslednje pristopne pogodbe vključili določbe priloženega sklepa v protokol, ki bo v skladu z ustavnimi pravili držav članic priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije;

- (v) protokol v ničemer ne bo spreminjal razmerja med EU in njenimi državami članicami. Edini namen protokola bo pojasnitvam iz sklepa podeliti polni status Pogodbe, da bi se odzvali na pomisleke irskih državljanov. Njegov status se ne bo razlikoval od podobnih pojasnitev iz protokolov, ki so jih pridobile druge države članice. Protokol bo pojasnil vsebino in uporabo Lizbonske pogodbe, vendar ju ne bo spreminjal.

Predlog za imenovanje predsednika Komisije

- 6. Voditelji držav ali vlad so se soglasno dogovorili o Joséju Manuelu DURÃO BARROSU kot osebi, ki jo nameravajo predlagati za predsednika Evropske komisije za obdobje 2009–2014.
- 7. Predsednika vlade Češke republike in Švedske bosta v vlogah sedanjega in prihodnjega predsednika Evropskega sveta opravila pogovore z Evropskim parlamentom, da bi ugotovila, ali lahko Evropski parlament ta predlog odobri na julijskem plenarnem zasedanju.
- 8. Glede na te razprave bo Svet v sestavi voditeljev držav ali vlad na podlagi prvega pododstavka člena 214(2) Pogodbe ES formaliziral svoj sklep o predlogu osebe, ki jo namerava imenovati za predsednika Komisije.
- 9. Postopek predlaganja drugih oseb, ki bodo imenovane za člane Komisije, se lahko začne šele, ko bo jasna pravna podlaga za ta postopek.

Prehodni ukrepi o EP

- 10. Evropski svet opozarja na svojo izjavo iz decembra 2008 o prehodnih ukrepih glede sestave Evropskega parlamenta. Strinja se, da bodo ti prehodni ukrepi vsebovali elemente, opisane v prilogi 4. Ko bo pogoj iz izjave iz decembra 2008 izpolnjen, bo predsedstvo storilo vse potrebno za izvedbo teh ukrepov.

II. Ekonomске, finančne in socialne razmere

11. Evropska unija se tako kot cel svet še vedno sooča s posledicami najgloblje in najobsežnejše recesije po drugi svetovni vojni. Za EU je ključnega pomena, da nadalje razvija in izvaja ukrepe za obvladovanje krize. Pri tem se mora opreti na pomembne dosežke preteklih mesecev, uresničene v skladu z evropskim načrtom za oživitev gospodarstva, ki je bil sprejet decembra lani in katerega splošna proračunska podpora bo v letih 2009/2010 znašala približno 5 % BDP. Iz poročila Sveta o oceni nacionalnih ukrepov za oživitev gospodarstva (10771/09) je razvidno, da veliko ukrepov, ki so jih sprejele vlade in centralne banke, prispeva k omejevanju negativnih posledic recesije in ohranitvi delovnih mest. Ti ukrepi hkrati utirajo pot k trajnostni oživitvi gospodarstva.
12. Evropski svet ponovno potrjuje svojo trdno zavezanost zdravim javnim financam ter Paktu za stabilnost in rast. Nadaljnji razvoj dogodkov ostaja negotov. Gospodarske in proračunske napovedi Komisije iz začetka maja bo obravnaval Svet (ECOFIN). Evropski svet ponavlja, da je odločen storiti vse potrebno za oživitev zaposlovanja in rasti. Pomembno je, da konsolidacija sledi dinamiki gospodarskega oživljanja. Jasno je izražena potreba po zanesljivi in verodostojni izhodni strategiji, med drugim z izboljšanjem srednjeročnega fiskalnega okvira in usklajenimi srednjeročnimi gospodarskimi politikami.
13. Evropski svet podpira sprejetje novih proračunskih ukrepov v Latviji, katerih cilj je obsežnejša fiskalna konsolidacija v tem in naslednjem letu. Poudarja, da bo z doslednim izvajanjem ukrepov, sprejetih skupaj z zanesljivo srednjeročno strategijo, zagotovljen uspešen rezultat za sedANJI program prilagoditve. Evropski svet odločno podpira namero Komisije, da predlaga hitro izplačilo naslednjega obroka plačilnobilančne pomoči Skupnosti v okviru programa prilagoditve.

14. Evropski svet je razpravljajal o trenutnih razmerah na trgu mleka. Komisijo je pozval, naj v naslednjih dveh mesecih predstavi temeljito tržno analizo, vključno z možnostmi za stabilizacijo trga mleka, pri čemer naj upošteva izid pregleda stanja skupne kmetijske politike.

Vzpostavitev novega reda na finančnih trgih

15. Svet je v poročilu o učinkovitosti shem finančne pomoči (10772/09 + ADD 1) poudaril ključno vlogo državnih jamstev in ukrepov za dokapitalizacijo pri preprečevanju zloma finančnega sektorja in njihov pozitiven vpliv na zaščito interesov vlagateljev. S podpiranjem kreditnega toka v realno gospodarstvo prispevajo tudi k ohranjanju delovnih mest.
16. Čeprav je bila ta usklajena strategija na ravni EU učinkovita pri stabilizaciji finančnih trgov, je operativno okolje finančnih institucij še vedno izziv, kreditni tokovi pa ostajajo omejeni. Vlade morajo zato biti pripravljene na morebitne nadaljnje ukrepe, ki bi lahko bili potrebni za dokapitalizacijo ali izboljšanje bilanc. Trenutni testi stresa, ki potekajo po vsej EU, bodo omogočili boljše ocenjevanje odpornosti finančnega sistema, okrepili zaupanje v finančne trge in olajšali usklajevanje ukrepov politike na ravni EU. Vsakršno ukrepanje mora biti skladno z načeli enotnega trga, zagotavljati enake pogoje in upoštevati verodostojno izhodno strategijo. Komisija naj še naprej spremlja izvajanje ukrepov, ki so bili sprejeti za podporo finančnemu sektorju, in pripravi nadaljnje smernice o ponovnem doseganju rentabilnosti bančnega sektorja.
17. Finančna kriza jasno dokazuje, da je treba tako v Evropi kot po svetu izboljšati regulacijo finančnih institucij in nadzor nad njimi. Z odpravljanjem pomanjkljivosti, ki so se pokazale ob sedanji krizi, bomo pripomogli k preprečevanju prihodnjih. Tako bomo povrnili zaupanje v finančni sistem, zlasti z večjo zaščito vlagateljev in potrošnikov, in s tem pospešili oživitev evropskega gospodarstva.

18. Znatni napredek je že bil dosežen pri oblikovanju boljšega regulativnega okvira EU, zlasti s sklenitvijo dogovora glede direktive o kapitalskih zahtevah, uredbe o bonitetnih agencijah in direktive o solventnosti II. Evropski svet poziva k nadaljnjemu napredku pri regulaciji finančnih trgov, zlasti v zvezi regulacijo alternativnih investicijskih skladov, vlogo in pristojnosti depozitarjev ter preglednost in stabilnost trgov izvedenih finančnih instrumentov. Evropski svet tudi poziva Komisijo in države članice, naj pospešijo svoje delo in zagotovijo hiter napredek pri preprečevanju procikličnih učinkov zakonodajnih standardov, npr. v zvezi s kapitalskimi zahtevami in oslabljenimi sredstvi. Države članice tudi poziva, naj čim prej sprejmejo ukrepe o plačah menedžerjev in izplačilih v finančnem sektorju ter pri tem upoštevajo priporočila Komisije.
19. V sporočilu Komisije z dne 27. maja 2009 in sklepih Sveta z dne 9. junija 2009 je načrtovana nadaljnja pot za vzpostavitev novega okvira makro- in mikrobonitetnega nadzora. Evropski svet podpira ustanovitev evropskega organa za sistemska tveganja, ki bo spremljal in ocenjeval morebitna tveganja za finančno stabilnost ter bo po potrebi izdal opozorila o tveganjih in priporočila za sprejetje ukrepov ter spremljal njihovo izvajanje. Predsednika evropskega organa za sistemska tveganja bodo izvolili člani generalnega sveta ECB.

20. Evropski svet tudi priporoča, da se vzpostavi evropski sistem finančnih nadzornikov, ki ga bodo sestavljali trije novi evropski nadzorni organi, njegov namen pa bo izboljšati kakovost in doslednost nacionalnega nadzora, okrepiti pregled nad čezmejnimi skupinami z vzpostavitvijo nadzornih kolegijev ter razviti enotni evropski pravilnik, ki se bo uporabljal za vse finančne institucije na enotnem trgu. Evropski svet ob priznavanju možnih ali pogojnih obveznosti držav članic poudarja, da odločitve evropskih nadzornih organov nikakor ne bi smele posegati v fiskalne pristojnosti držav članic. Ob upoštevanju navedenega in kot dopolnilo sklepov Sveta z dne 9. junija 2009 se Evropski svet strinja, da bi moral evropski sistem finančnih nadzornikov imeti zavezujoče in sorazmerne pristojnosti odločanja glede na to, ali nadzorniki svoje obveznosti izpolnjujejo na podlagi enotnega pravilnika in zadevne zakonodaje Skupnosti ter, v primeru sporov med domačimi nadzorniki in nadzorniki države gostiteljice, tudi v okviru kolegijev nadzornikov. Evropski nadzorni organi bi morali imeti tudi pooblastila za nadzor bonitetnih agencij. Evropski svet nadalje poudarja, kako pomembno je zagotoviti, da novi okvir podpira zdrave in konkurenčne finančne trge EU.
21. Evropski svet pozdravlja namero Komisije, da najpozneje do zgodnje jeseni 2009 pripravi zakonodajne predloge, s katerimi bo vzpostavila nov okvir nadzora v EU, pri čemer bo v celoti spoštovala ravnovesje pristojnosti in finančno odgovornost ter v celoti upoštevala sklepe Sveta z dne 9. junija 2009. Te predloge je treba sprejeti hitro, da bo nov okvir lahko v celoti vzpostavljen v letu 2010. Evropski svet bo ocenil napredek na zasedanju oktobra 2009 in bo po potrebi zagotovil dodatne smernice.

22. Prav tako je pomembno, da se še pospeši delo v zvezi z oblikovanjem celovitega čezmejnega okvira za preprečevanje in upravljanje finančnih kriz. Evropski svet poziva Komisijo, naj pripravi konkretne predloge, kako bi lahko evropski sistem finančnih nadzornikov imel močno vlogo pri usklajevanju nadzornikov v kriznih razmerah, pri čemer se v celoti spoštujejo pristojnosti nacionalnih organov pri ohranjanju finančne stabilnosti in kriznem upravljanju v zvezi z morebitnimi finančnimi posledicami, ter v celoti spoštujejo pristojnosti centralnih bank, zlasti glede nudenja nujne likvidnostne pomoči.
23. Evropska unija bo tudi v prihodnje imela vodilno vlogo na svetovni ravni, zlasti v okviru G-20. Mednarodne partnerje poziva, naj v celoti izpolnjujejo zaveze, sprejete v Washingtonu in Londonu, zlasti v zvezi z zagotavljanjem dodatnih virov za mednarodne finančne institucije ter pospešitvijo reforme finančnega in regulativnega okvira. Evropski svet poziva Svet in Komisijo, naj zagotovita, da bo usklajeno stališče EU temeljito pripravljeno pred vrhunskim zasedanjem G-20, ki bo 24. in 25. septembra 2009. Predsedstvo in Komisijo tudi poziva, naj vprašanje globalne regulacije in nadzora sistematično obravnavata v odnosih z mednarodnimi partnerji, tudi na najvišji ravni.
24. V zvezi z viri MDS so države članice že izrazile pripravljenost, da zagotovijo hitro začasno podporo v skupnem znesku 75 milijard EUR. Načeloma so pripravljene, da v okviru poštene porazdelitve bremena na svetovni ravni, ki upošteva potrebno povezavo med prispevki in zastopanostjo, prispevajo svoj delež za zadovoljitev morebitnih dodatnih srednjeročnih finančnih potreb, in sicer sorazmerno s svojo gospodarsko težo v skladu z novo ureditvijo posojil, kot se odraža v njihovem deležu kvot. Da bi vsem zagotovili pošteno in trajnostno oživitev, EU ponovno potrjuje svoje zaveze, da bo države v razvoju podpirala pri uresničevanju razvojnih ciljev tisočletja ter dosegla naše cilje v zvezi z uradno razvojno pomočjo.

Okrepitev prizadevanj v podporo zaposlovanju

25. Boj proti brezposelnosti ostaja pomembna prednostna naloga. Za ukrepanje na tem področju so najprej in predvsem pristojne države članice, Evropska unija pa mora odigrati pomembno vlogo pri oblikovanju in izboljšanju skupnega okvira, s katerim bodo zagotovljeni usklajenost in vzajemno dopolnjevanje sprejetih ukrepov ter njihova skladnost s pravili enotnega trga. V prizadevanju za to moramo varovati in nadalje okrepiti socialno zaščito, socialno kohezijo in pravice delavcev.
26. Na neuradnem vrhu o zaposlovanju v Pragi je tekla razprava o konkretnih ukrepih za ublažitev posledic krize na področju zaposlovanja in socialnih zadev. V okviru te razprave so bila opredeljena tri prednostna področja, ki bi jim bilo treba nameniti posebno pozornost, tako v programih držav članic za oživitev gospodarstva, kot tudi v pobudah, sprejetih na evropski ravni: (i) ohranjanje zaposlovanja, ustvarjanje novih delovnih mest in spodbujanje mobilnosti; (ii) izpopolnjevanje znanj in prilagajanje potrebam trga dela; (iii) večji dostop do zaposlitve.
27. Prožna varnost je v sedanjih razmerah pomembno sredstvo za modernizacijo in spodbujanje prilagodljivosti trgov dela. Prednost bi bilo treba dati pripravi trgov dela na prihodnjo oživitev: oblikovati prijazno okolje za podjetnike in ustvarjanje novih delovnih mest, vlagati v usposobljeno, prilagodljivo in motivirano delovno silo ter spremeniti Evropo v konkurenčno, na znanju temelječe, vključujoče, inovativno in ekološko učinkovito gospodarstvo. Sistemi socialne zaščite in politike socialnega vključevanja igrajo vlogo samodejnih stabilizatorjev gospodarstva ter učinkovitih mehanizmov za blažitev socialnih vplivov gospodarske krize in pomoč ljudem pri ponovnem vključevanju na trg dela. Posebno pozornost je treba nameniti tudi najbolj ranljivim skupinam in nevarnosti novih oblik izključenosti.

III. Podnebne spremembe in trajnostni razvoj

28. Zdaj je čas, da mednarodna skupnost sprejme zaveze, potrebne za omejitev globalnega segrevanja na manj kot 2 °C. Usklajen odziv na izzive, ki jih prinašajo podnebne spremembe ter gospodarska in finančna kriza, bo prinesel nove možnosti in omogočil prehod v varno in trajnostno nizkoogljično gospodarstvo, sposobno zagotoviti rast in ustvariti nova delovna mesta.
29. Evropska unija ponovno poziva vse strani, naj sodelujejo pri doseganju ambicioznega in celovitega dogovora na konferenci v Københavnu ter naj v ta namen pospešijo pogajanja. Poudarja, da so za doseganje napredka v razpravah pomembna mednarodna srečanja na visoki ravni ter z zanimanjem pričakuje pozitiven prispevek prihodnjih srečanj Forumu velikih gospodarstev in skupine G-8 k procesu Okvirne konvencije Združenih narodov o spremembi podnebja. EU je za izboljšanje tega globalnega procesa okrepila dvostranska dogovarjanja o podnebnih spremembah s ključnimi mednarodnimi partnerji, med drugim na nedavnih vrhunskih srečanjih z Japonsko, Kanado, Kitajsko, Republiko Korejo, Rusijo in ZDA.
30. Evropska unija je pripravljena igrati vodilno vlogo v tem procesu. Sama je sprejela ambiciozno in pravno zavezujočo zavezo, da bo do leta 2020 zmanjšala svoje emisije toplogrednih plinov za 20 % glede na leto 1990. Če se bodo tudi druge razvite države zavezale k primerljivemu zmanjšanju emisij, države v razvoju pa bodo ustrezno prispevale v skladu s svojo odgovornostjo in sposobnostjo, je Unija v skladu s sklepi Evropskega sveta iz decembra 2008 pripravljena svojo zavezo zvišati na 30 %. Prizadevanja, ki jih Unija do leta 2020 pričakuje od razvitih držav in držav v razvoju, zlasti od najbolj naprednih med njimi, so navedena v sklepih Sveta iz marca 2009.

31. Evropski svet potrjuje sklepe Sveta z dne 9. junija 2009. Vse države, razen najmanj razvitih, bi morale prispevati k financiranju boja proti podnebnim spremembam v državah v razvoju na podlagi splošnega, celovitega in specifičnega ključa za prispevke. Ena najpomembnejših dosedanjih ugotovitev Sveta je, da bi morali biti glavni načeli za prispevke plačilna sposobnost in odgovornost za emisije¹. Evropska unija priznava obseg potrebnih prizadevanj in bo, ob poudarjanju ključne vloge zasebnega financiranja, sama prispevala pravičen delež k mednarodni javni podpori ukrepom za ublažitev in prilagajanje, zlasti v najmanj razvitih državah. Mehanizmi financiranja bi se morali v največji možni meri opreti na obstoječe – in po potrebi reformirane – instrumente in institucije. Zagotoviti je treba učinkovite, smotrne in pravične finančne mehanizme. Za to je potrebna priprava celovitih nizkoogljičnih razvojnih strategij v državah v razvoju in vzpostavitev celovitega sistema za merjenje in preverjanje blažilnih ukrepov v teh državah ter poročanje o njih.
32. Evropski svet pozdravlja namero prihodnjega predsedstva, da v tesnem sodelovanju s Komisijo pripravi delovni program, s katerim zagotovi, da bo pred pomembnimi mednarodnimi srečanji, namenjenimi pripravi decembrske konference v Københavnu, dovolj časa za usklajevanje in odločanje znotraj EU. Komisijo poziva, naj čim prej pripravi predloge, med drugim tudi v zvezi s financiranjem, in naj bo pripravljena, da glede na razvoj dogodkov v okviru mednarodnih pogajanj sprejme ustrezne odločitve o vseh vidikih financiranja na oktoborskem srečanju.
33. Trajnostni razvoj ostaja temeljni cilj Evropske unije, ki vključuje gospodarski, socialni in okoljski vidik. Evropski svet poziva Svet, naj preuči poročilo Komisije o napredku pri izvajanju strategije trajnostnega razvoja, da bi čim prej dosegli dogovor o ukrepih, ki jih je treba izvesti prednostno.

¹ To ne posega v porazdelitev bremena znotraj EU, ki bo določena pravočasno pred konferenco v Københavnu.

34. Evropski svet poziva, naj se delo v zvezi s sporočilom Komisije o regiji Baltskega morja hitro nadaljuje, da bi na zasedanju oktobra 2009 lahko sprejel strategijo za regijo Baltskega morja. V tej zvezi Evropski svet pozdravlja akcijski načrt povezovanja baltskega energetskega trga, ki je najpomembnejši prispevek k večji energetske varnosti Unije. Komisijo še poziva, naj do konca leta 2010 predloži strategijo EU za podonavsko regijo.
35. Zanesljiva oskrba z energijo ostaja prednostna naloga Evropske unije. Evropski svet z zaskrbljenostjo ugotavlja, da bi se lahko pojavile težave pri oskrbi s plinom iz Rusije prek Ukrajine. Evropski svet je prepričan, da bodo vse strani spoštovale svoje obveznosti, da ne bi ponovno prišlo do prekinitve oskrbe s plinom za EU in njene države članice. Svet in Komisija bosta tudi v prihodnje skrbno spremljala in ocenjevala razmere in po potrebi o njih poročala Evropskemu svetu. V tej zvezi je za EU zelo pomembno, da še naprej nastopa enotno v odnosu do svojih partneric ter gradi na rezultatih, doseženih na konferencah o energetiki v Budimpešti, Sofiji in Pragi.

V zvezi z navedenim Evropski svet pozdravlja dogovor o revidirani direktivi o zalogah nafte, ki ga je dosegel Svet, in z veseljem pričakuje skorajšnjo predstavitev direktive o zanesljivosti oskrbe s plinom, ki jo pripravlja Komisija, da bi čim prej dosegli dogovor. Evropski svet bo v skladu s smernicami, ki jih je sprejel na zasedanju marca, na oktoborskem zasedanju ocenil napredek v zvezi z energetske infrastrukture in povezavami ter kriznimi mehanizmi.

IV. Nezakonito priseljevanje

36. Nedavni dogodki na Cipru, v Grčiji, Italiji in na Malti poudarjajo nujnost okrepitve prizadevanj za učinkovito preprečevanje nezakonitega priseljevanja in boj proti njemu na južni morski meji EU ter s tem preprečitev prihodnjih človeških tragedij. Bistvenega pomena je odločen evropski odziv, ki ga zaznamujejo trdnost, solidarnost in deljena odgovornost v skladu z Evropskim paktom o priseljevanju in azilu ter Globalnim pristopom k vprašanju migracij. Treba je pospešiti izvajanje obeh ukrepov, zlasti glede sodelovanja z državami izvora in tranzitnimi državami. Treba je nadaljevati vse dejavnosti na območju zahodnega Sredozemlja ter vzhodnih in jugovzhodnih mejah.
37. Glede na trenutno humanitarno krizo je treba hitro sprejeti in uveljaviti konkretne ukrepe. Evropski svet poziva k uskladitvi prostovoljnih ukrepov za notranje premeščanje upravičencev do mednarodne zaščite, ki se nahajajo v državah članicah, izpostavljenih posebnim in nesorazmernim pritiskom, in izrazito ogroženih oseb. Pozdravlja namero Komisije, da sprejme pobude v zvezi s tem, pri čemer naj začne s pilotnim projektom za Malto. Poziva Svet in Evropski parlament, naj se čim prej dogovorita o ustanovitvi evropskega urada za podporo prosilcem za azil. Evropski svet tudi poudarja, da je treba okrepiti operacije za nadzor mej, ki jih usklajuje FRONTEX, določiti jasna pravila za delovanje skupnih patrulj in izkrcavanje rešenih ljudi ter bolj pogosto organizirati skupne lete za vračanje. V tej zvezi poziva k odločnim ukrepom za učinkovit boj proti organiziranemu kriminalu in kriminalnim združbam, ki so vključene v trgovino z ljudmi.

38. Evropski svet poudarja, da je treba znatno okrepiti sodelovanje z glavnimi državami izvora in tranzitnimi državami. Komisijo poziva, naj razišče konkretno sodelovanje s tretjimi državami v skladu s prejšnjimi pooblastili, ki jih je sprejel Svet. Treba je izboljšati učinkovitost sporazumov EU o ponovnem sprejemu v okviru splošnih zunanjih politik EU. Sklenitev pogajanj o sporazumih ES o ponovnem sprejemu s ključnimi državami izvora in tranzitnimi državami, kot sta Libija in Turčija, je prednostnega pomena; do takrat bi bilo treba ustrezno izvajati že obstoječe dvostranske sporazume.
39. Evropski svet poziva Svet, naj navedeno v celoti upošteva pri pripravi novega večletnega okvirnega programa za področje svobode, pravice in varnosti. Komisijo poziva, naj na podlagi ustreznega odziva na ta vprašanja na naslednjem zasedanju Evropskega sveta predloži nadaljnje predloge.

V. Zunanji odnosi

40. Evropski svet je sprejel izjave o Pakistanu in Afganistanu (priloga 5), Burmi/Mjanmaru (priloga 6), DLR Koreji (priloga 7) in Iranu (priloga 8).
41. Evropski svet pozdravlja ustanovitev Vzhodnega partnerstva. Znova potrjuje svoje prepričanje, da je nadaljnje izvajanje te pobude v njeni dvostranski in večstranski razsežnosti pomembno in obojestransko koristno za EU in vzhodne partnerice, saj bo pomagalo prinesiti blaginjo in stabilnost državljanom vseh sodelujočih držav. Komisijo in prihodnja predsedstva poziva, naj nadaljujejo delo v skladu s skupno izjavo Praškega vrha z dne 7. maja 2009.

42. Bližnjevzhodni mirovni proces je za EU tudi v letu 2009 najpomembnejša prednostna naloga. Evropski svet potrjuje sklepe, ki jih je Svet sprejel 15. junija.
43. Evropski svet ponovno potrjuje strateški pomen čezatlantskih odnosov, ki ga je 5. aprila 2009 poudaril neformalni vrh EU–ZDA v Pragi. Evropski svet pozdravlja skupno izjavo z dne 15. junija 2009 o zaprtju zapora v Guantánamu, ki daje nov močan zagon sodelovanju na področju boja proti terorizmu na podlagi skupnih vrednot, mednarodnega prava, spoštovanja človekovih pravic in pravne države. Poleg tega pozdravlja dejstvo, da so ZDA predlagale okrepitev sodelovanja med ZDA in EU na področju energetike. Evropski svet prav tako z zanimanjem pričakuje poglobljeno sodelovanje z ZDA na področju podnebnih sprememb, regionalnih vprašanj, ekonomskih zadev in razvoja.
-

**SKLEP VODITELJEV DRŽAV ALI VLAD 27 DRŽAV ČLANIC EU, KI SO SE SESTALI V
OKVIRU EVROPSKEGA SVETA, O POMISLEKIH IRCEV O LIZBONSKI POGODBI**

Voditelji držav ali vlad 27 držav članic Evropske unije, katerih države so podpisnice Lizbonske pogodbe, so se –

ob upoštevanju izida irskega referendumu o Lizbonski pogodbi z dne 12. junija 2008 in pomislekov Ircev, ki jih je predstavil predsednik irske vlade,

z željo obravnavati te pomisleke v skladu z navedeno Pogodbo,

ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta z dne 11. in 12. decembra 2008 –

dogovorili o naslednjem sklepu:

ODDELEK A

PRAVICA DO ŽIVLJENJA, DRUŽINA IN IZOBRAŽEVANJE

Lizbonska pogodba, ki podeljuje Listini Evropske unije o temeljnih pravicah pravni status, ali določbe te pogodbe v zvezi z območjem svobode, varnosti in pravice v ničemer ne vplivajo na obseg in uveljavljanje varstva pravice do življenja iz člena 40.3.1, 40.3.2 in 40.3.3, varstva družine iz člena 41 in varstva pravic do izobraževanja v členih 42 ter 44.2.4 in 44.2.5 irske ustave.

ODDELEK B

OBDAVČITEV

Lizbonska pogodba v ničemer in za nobeno državo članico ne spreminja obsega ali uveljavljanja pristojnosti Evropske unije v zvezi z obdavčitvijo.

ODDELEK C

VARNOST IN OBRAMBA

Dejavnosti Unije na mednarodnem prizorišču temeljijo na načelih demokracije, pravne države, univerzalnosti in nedeljivosti človekovih pravic in temeljnih svoboščin, spoštovanju človekovega dostojanstva, načelih enakosti in solidarnosti ter na spoštovanju načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava.

Skupna varnostna in obrambna politika Unije je sestavni del skupne zunanje in varnostne politike ter Uniji zagotavlja operativne zmogljivosti za misije zunaj njenih meja za ohranjanje miru, preprečevanje konfliktov in krepitev mednarodne varnosti v skladu z načeli Ustanovne listine Združenih narodov.

Ne prejudicira varnostne in obrambne politike držav članic, vključno z Irsko, niti obveznosti držav članic.

Lizbonska pogodba ne vpliva na irsko tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti niti je ne prejudicira.

Države članice, vključno z Irsko, bodo v duhu solidarnosti in brez poseganja v tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti določile značaj pomoči ali podpore posamezni državi članici, ki je cilj terorističnega napada ali žrtev oboroženega napada na njenem ozemlju.

Vsako odločitev o prehodu na skupno obrambo bo moral soglasno sprejeti Evropski svet. Države članice, tudi Irska, bodo tiste, ki bodo v skladu z določbami Lizbonske pogodbe in svojimi zadevnimi ustavnimi pravili odločale, ali bodo imele skupno obrambo ali ne.

Ta oddelek v ničemer ne vpliva na stališče ali politiko katere koli druge države članice o varnosti in obrambi niti ne posega v to stališče ali politiko.

Prav tako se vsaka država članica v skladu z določbami Lizbonske pogodbe in svojimi nacionalnimi pravnimi zahtevami sama odloči, ali se bo vključila v stalno strukturno sodelovanje ali Evropsko obrambno agencijo.

Lizbonska pogodba ne predvideva ustanovitve evropske vojske ali nabora za kakršno koli vojaško formacijo.

Ravno tako ne posega v pravico Irske ali katere koli druge države članice, da določi vrsto in obseg svoje obrambe ter sredstev, ki jih namenijo za varnost, in naravo svojih obrambnih zmogljivosti.

Irska oziroma vsaka država članica bo v skladu s svojimi nacionalnimi pravnimi zahtevami sama odločila, ali bo sodelovala v vojaških operacijah.

ODDELEK D

KONČNE DOLOČBE

Ta sklep začne učinkovati na isti dan kot Lizbonska pogodba.

**SLOVESNA IZJAVA O PRAVICAH DELAVCEV, SOCIALNI POLITIKI
IN DRUGIH VPRAŠANJIH**

Evropski svet potrjuje velik pomen, ki ga Unija pripisuje:

- socialnemu napredku in varstvu pravic delavcev;
- javnim službam;
- odgovornosti držav članic, da zagotovijo izobraževanje in zdravstvene storitve;
- bistveni vlogi in široki diskrecijski pravici nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov pri zagotavljanju, naročanju in organiziranju storitev splošnega gospodarskega pomena.

Pri tem poudarja, da je treba spoštovati splošni okvir in določbe pogodb EU.

V ta namen opozarja, da Pogodbi, kakor sta bili spremenjeni z Lizbonsko pogodbo:

- vzpostavljata notranji trg in si prizadevata za trajnostni razvoj Evrope, ki temelji na uravnoteženi gospodarski rasti in stabilnosti cen, za visoko konkurenčno socialno tržno gospodarstvo, usmerjeno v polno zaposlenost in socialni napredek, ter za visoko raven varstva in izboljšanje kakovosti okolja;
- izražata vrednote Unije;
- priznavata pravice, svoboščine in načela iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji;

- stremita k preprečevanju socialne izključenosti in diskriminacije ter spodbujata socialno pravičnost in varstvo, enakost žensk in moških, solidarnost med generacijami in varstvo otrokovih pravic;
- zavezujeta Unijo, da pri opredeljevanju in izvajanju svojih politik in dejavnosti upošteva zahteve, ki so povezane s spodbujanjem visoke stopnje zaposlenosti, zagotavljanjem ustrezne socialne zaščite, bojem proti socialni izključenosti in visoko stopnjo izobraževanja in usposabljanja ter varovanjem človekovega zdravja;
- kot eno od skupnih vrednot Unije vključujeta bistveno vlogo in široko diskrecijsko pravico nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov pri zagotavljanju, naročanju in organiziranju storitev splošnega gospodarskega pomena, in sicer čim bolj ustrezno potrebam uporabnikov;
- nikakor ne vplivata na pristojnosti držav članic, da zagotavljajo, naročajo in organizirajo negospodarske storitve splošnega pomena;
- določata, da mora Svet v okviru skupne trgovinske politike soglasno odločati pri pogajanjih in sklepanju mednarodnih sporazumov na področju trgovine s socialnimi, izobraževalnimi in zdravstvenimi storitvami, kadar obstaja nevarnost, da bi ti sporazumi resno ovirali nacionalno ureditev teh storitev in posegli v pristojnost držav članic za njihovo zagotavljanje, ter
- določata, da Unija priznava in spodbuja vlogo socialnih partnerjev na ravni Evropske unije, omogoča dialog med njimi in pri tem upošteva različnost nacionalnih sistemov ter spoštuje neodvisnost socialnih partnerjev.

NACIONALNA IZJAVA IRSKE

Irska vnovič potrjuje svojo zavezanost ciljem in načelom Ustanovne listine Združenih narodov, ki glavno odgovornost za ohranjanje mednarodnega miru in varnosti podeljuje Varnostnemu svetu Združenih narodov.

Opozarja na svojo zavezanost skupni zunanji in varnostni politiki Evropske unije, kot so to z referendummi Irci že večkrat potrdili.

Potrjuje, da njeno sodelovanje v skupni zunanji in varnostni politiki Evropske unije ne posega v njeno tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti. Pogodba o Evropski uniji pojasnjuje, da varnostna in obrambna politika Unije ne posega v posebno naravo varnostne in obrambne politike posameznih držav članic.

V skladu s svojo tradicionalno politiko vojaške nevtralnosti Irska nima nobenih obveznosti glede medsebojne obrambe. Pogodba o Evropski uniji natančno določa, da morajo odločitve Unije o prehodu na skupno obrambo države članice sprejeti soglasno in v skladu s svojimi ustreznimi ustavnimi pravili. V skladu z irsko ustavo je potreben referendum o sprejetju vsake tovrstne odločitve, ki velja za Irsko, ta zahteva pa se ne bo spremenila, če bi Irska ratificirala Lizbonsko pogodbo.

Irska vnovič potrjuje svojo zavezanost miru in prijateljskemu sodelovanju med narodi ter načelu mirnega reševanja mednarodnih sporov. Vnovič potrjuje svojo odločno zavezanost preprečevanju in reševanju konfliktov ter ohranjanju miru in opozarja na dosežke svojega vojaškega in civilnega osebja v zvezi s tem.

Vnovič potrjuje, da je za sodelovanje kontingentov irskih obrambnih sil pri čezmorskih operacijah, vključno s tistimi, ki se izvajajo v okviru evropske skupne varnostne in obrambne politike, (a) potrebna odobritev operacije s strani Varnostnega sveta oziroma Generalne skupščine Združenih narodov, (b) privolitev irske vlade in (c) potrditev s strani irskega predstavniškega doma Dáil Éireann v skladu z irsko zakonodajo.

Irska opozarja, da z ničemer ni zavezana k vključitvi v stalno strukturno sodelovanje, kot to določa Pogodba o Evropski uniji. Za vsako odločitev, na podlagi katere Irska lahko sodeluje, je v skladu z irsko zakonodajo potrebna odobritev Dáil Éireanna.

Opozarja tudi, da z ničemer ni zavezana k vključitvi v Evropsko obrambno agencijo ali posebne projekte oziroma programe, dogovorjene v njenem okviru. Vsaka odločitev o vključitvi v takšne projekte oziroma programe bo odvisna od nacionalnih postopkov odločanja in odobritve Dáil Éireanna v skladu z irsko zakonodajo. Irska izjavlja, da se bo vključila le v projekte in programe, ki prispevajo h krepitvi zmogljivosti, potrebnih za sodelovanje v misijah za ohranjanje miru pod mandatom ZN, pri preprečevanju konfliktov in krepitvi mednarodne varnosti v skladu z načeli Ustanovne listine Združenih narodov.

V tej izjavi opisana stališča se ne bodo spremenila z začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe. Če bo Irska ratificirala Lizbonsko pogodbo, bo ta izjava priložena irski listini o ratifikaciji.

Prehodni ukrepi o sestavi in številu članov Evropskega parlamenta

(a) 736 sedežem, zapolnjenim na junijskih volitvah v EP, se bo dodalo naslednjih 18 sedežev:

Bolgarija	1	Nizozemska	1
Španija	4	Avstrija	2
Francija	2	Poljska	1
Italija	1	Slovenija	1
Latvija	1	Švedska	2
Malta	1	Združeno kraljestvo	1

(b) Zadevne države članice bodo za zapolnitev teh dodatnih sedežev v skladu s svojo nacionalno zakonodajo imenovalе osebe pod pogojem, da so bile te osebe izvoljene na splošnih neposrednih volitvah bodisi z *ad hoc* volitvami bodisi glede na rezultate evropskih volitev junija 2009 ali tako, da bo njihov nacionalni parlament izmed svojih poslancev imenoval zahtevano število članov¹.

¹ V tem primeru se bo uporabilo pravilo iz Akta o volitvah poslancev Evropskega parlamenta s splošnimi neposrednimi volitvami, ki prepoveduje več funkcij hkrati.

IZJAVA O PAKISTANU IN AFGANISTANU

Evropska unija pripisuje velik pomen stabilnosti in varnosti v Afganistanu in Pakistanu ter na širšem območju. Afganistan in Pakistan se soočata z zapletenimi in nujnimi izzivi. EU ponovno potrjuje, da ima z vsako od teh držav posebne odnose, hkrati pa ugotavlja, da so nekateri izzivi tesno povezani in jih je mogoče rešiti le v tesnem sodelovanju s tistimi, ki si prizadevajo za stabilnost, varnost in razvoj tega območja. EU pozdravlja in še naprej podpira vse intenzivnejši dialog med afganistansko in pakistansko vlado ter spodbuja nadaljnji razvoj nedavnih pozitivnih premikov v dvostranskih odnosih.

Pakistan

Evropska unija pozdravlja uspešen izid nedavnega vrha med EU in Pakistanom, ki je pomemben napredek pri razvoju strateškega dialoga. EU in Pakistan sta zavezana, da je njun osnovni cilj preprečevanje terorizma in boj proti radikalizaciji. EU opaža, da je Pakistan dosegel pomemben napredek pri prehodu v demokratično civilno vlado in bo še naprej pomagala pri vzpostavljanju institucij ter s tem k dodatni utrditvi in okrepitvi demokratičnih struktur v Pakistanu. Evropska komisija se je zavezala, da bo zagotovila 72 milijonov EUR za humanitarno pomoč in uporabila nadaljnjih 50 milijonov EUR za podporo sanaciji in obnovi; celotna pomoč razseljenim osebam v Pakistanu bo tako znašala več kot 120 milijonov EUR.

Prizadevanja EU in pakistanske vlade bodo zdaj usmerjena v nadaljnje ukrepanje na podlagi sklepov vrha. V tej zvezi Evropski svet poudarja pomen trajnostnega gospodarskega razvoja za nadaljnji napredek v Pakistanu in pomen znatne okrepitve trgovinskih odnosov EU s Pakistanom, dolgoročno tudi z morebitnim sporazumom o prosti trgovini. Da bi dosegli dodatni napredek, bo EU okrepila namenski trgovinski dialog. Še naprej bo podpirala prizadevanja za spodbujanje liberalizacije trgovine v južni Aziji in spodbujala Pakistan, da pospeši trgovino v regiji, zlasti z Indijo in Afganistanom.

EU pozdravlja odločitev Pakistana o okrepitvi prizadevanj za preprečevanje terorizma ter se zaveda žrtev in izgub, ki so jih pakistansko ljudstvo in oborožene sile utrpeli zlasti v trenutnih operacijah v Severozahodni mejni provinci. Evropska unija verjame, da bi uspešen izid bistveno pripomogel k uresničevanju političnih in razvojnih ciljev, ki si jih je zadala demokratično izvoljena vlada. Velik pomen pripisuje takojšnjemu humanitarnemu odzivu na krizo v Swatu in je pripravljena še naprej pomagati, da bi se razseljene osebe lahko vrnile na svoje domove. EU bo podpirala pakistansko vlado pri izvajanju celovitega načrta za sanacijo in obnovo območja.

Afganistan

EU ponovno potrjuje dolgoročno zavezanost, da bo podpirala Afganistan na njegovi poti do varnosti, stabilnosti in blaginje, ter hkrati poudarja, da so za razvoj države odgovorne predvsem afganistanske oblasti.

EU se zaveda težavnih razmer, v katerih bodo potekale prve samostojne volitve v Afganistanu, in poudarja, da je izredno pomembno, da bodo predsedniške in pokrajinske volitve v Afganistanu verodostojne in varne ter odprte za vse. Volitve morajo biti poleg tega izvedene v skladu z mednarodnimi standardi. Tako bodo državljani Afganistana še bolj podpirali svoje institucije. Zlasti pomembno je, da država izvaja svoje pristojnosti nepristransko in celovito ter tako zagotovi, da noben kandidat ne bo obravnavan nepošteno. Politična legitimnost je bistvena za nadaljnji razvoj Afganistana. Afganistanski politiki imajo pomembno nalogo, saj morajo pritegniti volivce in spodbuditi državljane Afganistana, da sodelujejo na avgustovskih volitvah in tako uresničijo pravico do izbire svojih voditeljev. EU prav tako poziva kandidate, da med kampanjo predstavijo svoje politične programe ter tako prebivalce seznani s političnim procesom in jih vanj vključijo. V okviru svojih mednarodnih dejavnosti EU še naprej podpira volitve in bo v Afganistan poslala skupino mednarodnih opazovalcev.

EU prav tako še naprej spodbuja pravno državo in dobro vodenje v Afganistanu ter afganistansko vlado poziva, naj kot prvo prednostno nalogo obravnava doseganje napredka na tem področju, zlasti na podnacionalni ravni. Osrednji del dejavnosti EU v Afganistanu ostaja krepitev zmogljivosti in nacionalne odgovornosti v policiji ter v civilnem sektorju. Ključni prispevek v okviru dejavnosti EU v Afganistanu na tem področju je policijska misija EU, EUPOL Afghanistan, ki ima trenutno pooblastilo za namestitev do 400 članov mednarodnega osebja za izvajanje nadzora, svetovanja in usposabljanja na področju policije in pravne države na splošno. Evropski svet poudarja velik pomen možnosti namestitve evropskih žandarjskih sil v okviru Natove misije za usposabljanje v Afganistanu (NTMA), ki bi lahko bila dodatna pobuda pri krepitvi policijskih zmogljivosti. EU bo izpolnila svojo zavezo iz marca in preučila, kako lahko strateško in praktično prispeva h krepitvi afganistanskih zmogljivosti pri uveljavljanju pravne države in pomaga vladi Afganistana pri zagotavljanju večjega spoštovanja človekovih pravic in boljšem vodenju.

EU poudarja, da sta Afganistanski dogovor in Afganistanska nacionalna razvojna strategija še vedno ustrezen okvir za politični, družbeni in gospodarski razvoj Afganistana, pri čemer ima osrednjo vlogo pri usklajevanju prizadevanj mednarodne skupnosti misija ZN v Afganistanu – UNAMA. V tej zvezi namerava EU, ki je pomemben partner pri obnovi in razvoju, z ukrepi Evropske skupnosti in držav članic poglobiti in okrepiti svoje udejstvovanje v Afganistanu.

IZJAVA O BURMI/MJANMARU

Evropski svet poziva k takojšnji brezpogojni izpustitvi Aung San Suu Kyi, ki neutrudno zagovarja univerzalne vrednote svobode in demokracije. Če ne bo izpuščena, skupaj z drugimi političnimi zaporniki, bo kredibilnost volitev leta 2010 še dodatno omajana. EU se bo odzvala z dodatnimi ciljno usmerjenimi ukrepi. Burmo/Mjanmar pozivamo k resničnemu prehodu v demokracijo, ki bi njenim državljanom zagotovila mir in blaginjo.

V tej zvezi Evropski svet pozdravlja jasne pozive sosednjih držav k svobodnemu, pravičnemu in vključujočemu političnemu procesu. EU poleg tega ponovno poudarja odločno podporo misijam dobrih uslug ZN in osebni angažiranosti generalnega sekretarja Ban Ki Muna, tudi njegovemu čimprejšnjemu obisku Burme/Mjanmara.

IZJAVA O DEMOKRATIČNI LJUDSKI REPUBLIKI KOREJI (DLRK)

Evropski svet ostro obsoja najnovejši jedrski poskus in izstrelitve balističnih izstrelkov, ki jih je izvedla DLRK. Te kršitve resolucij Varnostnega sveta resno ogrožajo mir in stabilnost na Korejskem polotoku ter regionalno in mednarodno varnost.

S tem v zvezi Evropski svet pozdravlja soglasno sprejetje resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov št. 1874, ki krepi mednarodne omejevalne ukrepe zoper vodstvo DLRK.

Evropski svet poziva Svet in Evropsko komisijo, naj čim prej zagotovita neposreden prenos te resolucije, da bi okrepili prisilne ukrepe zoper voditelje Severne Koreje in z njimi povezane subjekte. Ponovno potrjuje, da je pomembno, da se vsi ti ukrepi, vključno z ukrepi v zvezi s pregledom tovara, ki je namenjeno v DLRK in/ali iz nje prihaja, izvajajo hitro in učinkovito.

Evropski svet poziva DLRK, naj se vzdrži vseh kršitev zadevnih resolucij Varnostnega sveta Združenih narodov, naj jih začne izvajati ter naj si prizadeva za dialog in sodelovanje, vključno s čimprejšnjo ponovno vzpostavitvijo šeststranskih pogovorov.

IZJAVA O IRANU

Evropski svet je potrdil sklepe, ki jih je Svet sprejel 15. junija. Poudaril je, da mora izid iranskih volitev odražati pričakovanja in izbiro državljanov Irana. Ponovil je tudi, da bi iranske oblasti morale raziskati vprašanja glede izvedbe volitev.

Evropska unija je resno zaskrbljena nad odzivi na proteste v Iranu. Odločno obsoja uporabo nasilja zoper protestnike, ki je terjalo smrtne žrtve. Evropski svet je iranske oblasti pozval, naj zagotovijo, da bodo imeli vsi državljani Irana pravico do mirnega združevanja in izražanja. Oblasti bi se morale v primeru mirnih demonstracij vzdržati uporabe sile. Evropski svet je obsodil zatiranje novinarjev, medijev in protestnikov ter oviranje komunikacij, kar je v nasprotju s sorazmerno odprtimi in spodbudnimi razmerami v času pred volitvami.

Evropski svet je tudi poudaril, da je pomembno, da Iran sodeluje z mednarodno skupnostjo pri vseh spornih vprašanjih, zlasti v zvezi z iranskim jedrskim programom, ter da pri dem deluje v duhu medsebojnega spoštovanja in ob celovitem upoštevanju iranskih mednarodnih obveznosti.

Referenčni dokumenti, predloženi Evropskemu svetu

- Poročilo o učinkovitosti shem finančne pomoči, ki ga je Svet sprejel 9. junija 2009 (10772/09 + ADD 1).
 - Poročilo o evropskem načrtu za oživitev gospodarstva, ki ga je Svet sprejel 9. junija 2009 (10771/09).
 - Sklepi o mednarodnih finančnih vidikih ukrepanja proti podnebnim spremembam, ki jih je Svet sprejel 9. junija 2009 (10827/09).
 - Sklepi o krepitvi finančnega nadzora EU, ki jih je Svet sprejel 9. junija 2009 (10862/09).
 - Sklepi o bližnjevzhodnem mirovnem procesu, ki jih je Svet sprejel 15. junija 2009 (11046/09)
 - Poročilo predsedstva o EVOP (10748/09)
 - Sklepi o "evropski vesti in totalitarizmu", ki jih je Svet sprejel 15. junija 2009 (10710/1/09 REV 1).
-